



VITO PRO-POWER

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



VILR900



PT

LIXADORA ROLOS

ES

LIJADORA DE BANDA

EN

BELT SANDER

FR

PONCEUSE À BANDE

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....4

INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO6

Geral6

Segurança elétrica7

Antes de começar a trabalhar7

Durante o trabalho8

Manutenção e limpeza9

Assistência Técnica9

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM9

Montagem do reservatório para pó9

Ligação a um aspirador/unidade de aspiração9

Colocação e troca de lixas9

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO10

Regulador de velocidade10

Arranque e paragem da lixadora10

Manuseamento da lixadora10

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA .11

Limpeza e armazenamento11

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE11

APOIO AO CLIENTE11

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....12

CERTIFICADO DE GARANTIA13

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE13

ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE14

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN 16

General 16

Seguridad eléctrica 17

Antes de empezar a trabajar..... 17

Durante el trabajo..... 18

Mantenimiento y limpieza 19

Asistencia técnica 19

INSTRUCCIONES DE MONTAJE..... 19

Montaje del depósito para polvo..... 19

Conexión a una aspiradora 19

Poner y cambiar las bandas de lijado..... 19

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO 20

Regulador de velocidad 20

Arranque y parada de la lijadora 20

Manejar la lijadora 20

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA..... 21

Limpeza y almacenamiento 21

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE..... 21

SERVICIO ATENCIÓN AL CLIENTE 21

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS..... 22

CERTIFICADO DE GARANTÍA 23

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 23

EN

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT 24

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS . 26

General 26

Electrical safety instructions 27

Before you start working 27

When operating 28

Maintenance and cleaning	28	Raccordement à un dispositif d'aspiration externe.....	38
Technical assistance	29	Insérer et changer les bandes abrasives ..	38
ASSEMBLY INSTRUCTIONS.....	29	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	39
Dust collector	29	Régulateur de vitesse.....	39
Connection to a vacuum cleaner/ dust extraction unit	29	Démarrage et arrêt de la ponceuse	39
Installing and changing the sanding belts	29	Manipulation de la ponceuse	39
OPERATING INSTRUCTIONS.....	29	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE	40
Variable speed control dial	29	Nettoyage et rangement	40
Starting and stopping the belt sander	30	PROTECTION ENVIRONNEMENTALE	40
Handling	30	SERVICE CLIENT.....	40
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS.....	30	FOIRE AUX QUESTION/ DÉPANNAGE.....	41
Cleaning and storage	30	CERTIFICAT DE GARANTIE.....	42
ENVIRONMENTAL POLICY.....	30	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	42
CUSTOMER SERVICE	30	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	43
FREQUENTLY ASKED QUETIONS/ TROUBLESHOOTING	31		
WARRANTY CERTIFICATE.....	32		
DECLARATION OF CONFORMITY	32		
FR			
<hr/>			
DÉSCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	33		
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.....	35		
Règles générales.....	35		
Sécurité électrique.....	36		
Avant de commencer à travailler	36		
Pendant le travail.....	37		
Entretien et nettoyage	38		
Assistance technique	38		
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	38		
Bac collecteur de poussière	38		


DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

LIXADORA ROLOS 900W – VILR900











Lista de Componentes	
1	Parafuso de ajuste da lixa
2	Cinta de lixa
3	Pega frontal
4	Pega traseira
5	Tampa do reservatório do pó
6	Reservatório do pó
7	Alavanca de tensão
8	Base da lixa
9	Regulador de velocidade
10	Cabo de alimentação
11	Interruptor "ON/OFF"
12	Grampo
13	Ponto de fixação dos grampos



Conteúdo da Embalagem	
1	Lixadora de rolos VILR900
2	Cintas de lixa
2	Grampos
1	Adaptador para aspiração de pó
1	Reservatório de pó
1	Manual de instruções

Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	230
Frequência nominal [Hz]:	50
Potência [W]:	900
Velocidade de rotação [rpm]:	120 - 380
Área de lixagem [Ø mm]:	75 x 155
Tamanho da lixa [Ø mm]:	75 x 533
Níveis de ajuste de velocidade:	6
Comprimento do cabo de alimentação [m]:	2
Nível de potência sonora (L_{WA}) [dB (A)]:	88.9
Nível de pressão sonora (L_{pA}) [dB (A)]:	77.9
Classe de isolamento:	II / 
Dimensões do produto [mm]:	370 x 160 x 215
Peso do produto [Kg]:	3.37

Simbologia

-  Alerta de segurança ou chamada de atenção.
-  Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções.
-  Perigo de choques elétricos.
-  Perigo de fogo ou explosão.
-  Duplo Isolamento
-  Embalagem de material reciclado.
-  Respeite a distância de segurança.
-  Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

-  Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.
-  Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.


O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

-  A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Segurança elétrica



A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma EN 60745, não é necessária qualquer ligação à terra.

No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta. O cabo de alimentação da ferramenta elétrica deve ser ligado, através da ficha, numa tomada elétrica com proteção diferencial.



Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.



A tensão de alimentação deve coincidir com as especificações técnicas da ferramenta elétrica. Mantenha a tensão entre $\pm 5\%$ do valor nominal. Não utilize a ferramenta em locais onde a tensão de alimentação não é estável. O cabo de alimentação da ferramenta elétrica deve ser ligado, através de uma ficha, numa tomada elétrica com proteção diferencial e ligação à terra.

Se o local de trabalho for extremamente quente, húmido ou com elevada concentração de pó, o circuito da tomada de alimentação deve estar protegido com um disjuntor (30 mA), para garantir a segurança do utilizador;

Não exponha as ferramentas elétricas à chuva, nem as utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos ou com o cabo de alimentação da ferramenta durante a utilização.

Nunca utilize o cabo de alimentação para puxar, transportar ou desligar a ferramenta da tomada. Cabos de alimentação danificados aumentam o risco de choque elétrico.

Mantenha o cabo de alimentação e a ficha, afastados de fontes de calor, óleo, objetos cortantes e de acessórios rotativos. Verifique regularmente o estado do cabo de alimentação, se estiver danificado, deve ser substituído por um técnico qualificado, não é permitido repará-lo.

Nunca modifique a ficha do cabo de alimentação e utilize tomada compatível com a ficha. Não use nenhum tipo de adaptador.

A utilização de extensões, para ligação do cabo de alimentação, não é recomendada. No entanto, caso utilize uma extensão, deve ter alguns cuidados, tais como:

- Se utilizar a ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões adequadas para uso exterior. A utilização de uma extensão adequada diminui o risco de choque elétrico;
- Utilize apenas extensões, fichas e tomadas com ligação ou contacto de terra;
- A secção dos cabos da extensão deve ser proporcional ao comprimento e com características iguais ou superiores às características do cabo de alimentação da ferramenta elétrica;
- Não utilize extensões danificadas. Examine as extensões antes de utilizar e substitua caso seja necessário;
- Desligue sempre a extensão da tomada antes de remover a ficha da ferramenta elétrica;
- Quando a extensão é em forma de bobina, desenrole o cabo na totalidade;

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.


Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;

- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta numa peça, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente, sem ruídos anormais e faíscas nas escovas;
- Verificar se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Garantir que o interruptor está desligado quando liga o cabo de alimentação. Caso o botão esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta;

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

Durante o trabalho

 Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- A velocidade nominal da lixa tem que ser, no mínimo, igual à velocidade máxima indicada nas especificações técnicas da lixadora;
- Durante a utilização da ferramenta, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a ferramenta firmemente com as duas mãos para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas;
- Para evitar o deslocamento ou projeção da peça/objeto que vai trabalhar, utilize dispositivos de fixação ou um torno de bancada para garantir que efetua o trabalho em segurança. Coloque e mantenha a peça/objeto a trabalhar na posição correta e bem fixa;
- Nunca pouse a ferramenta antes do acessório rotativo estar totalmente parado. O acessório rotativo pode entrar em contato com a superfície de apoio, fazendo-o perder o controlo sobre a ferramenta;
- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação;
- Certifique-se que não danifica circuitos elétricos, tubagens de gás e água, quando estiver a trabalhar com a ferramenta. Qualquer dano nestas instalações pode provocar incêndios, explosões, choques elétricos ou prejuízos materiais;
- Evite utilizar a máquina em superfícies revestidas com tintas que contenham chumbo ou outros materiais prejudiciais à saúde. O contacto ou a inalação da poeira podem causar alergias reações e/ou doenças respiratórias. Utilize máscara e trabalhe com um dispositivo de extração de poeira, caso a ferramenta o permita;
- Materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados. O amianto é cancerígeno;

Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, deve desligar o cabo de alimentação da tomada.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

A ferramenta elétrica deve de ser cuidadosamente limpa na sua totalidade após ser utilizada.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem do reservatório para pó

1. Encaixe o reservatório para pó (6) empurrando o mesmo até ao fim.

2. O pó é extraído diretamente para o reservatório para pó através da base da lixa (8).

3. Puxe o reservatório para pó para removê-lo novamente.



Por razões de segurança é essencial que use o reservatório para pó ou um sistema de extração de pó.

Ligação a um aspirador/unidade de aspiração

Para utilizar a lixadora com um aspirador/unidade de aspiração tem de retirar o reservatório do pó e colocar o adaptador para aspiração no seu lugar. De seguida basta encaixar a mangueira do aspirador/unidade de aspiração no adaptador.

Colocação e troca de lixas

Use apenas lixas com as dimensões correspondentes.

Selecione uma lixa que se adeque ao material que vai trabalhar.

- Puxe a alavanca de tensão (7) para libertar a base. Puxe a alavanca até ao fim;
- Remova a lixa antiga;
- Coloque a lixa nova. Tenha em atenção as setas de direção de rotação na lixa e na base da lixadora. As setas devem estar para o mesmo lado;
- Coloque a alavanca de tensão na posição inicial;

Depois de colocar uma lixa nova, tem de ajustar a posição da mesma.

- Ligue o cabo de alimentação numa tomada e pegue na lixadora pelas duas pegadas (3, 4);
- Pressione o interruptor "ON/OFF" (11) para ligar a lixadora;
- Verifique se a lixa roda na posição central. Se a lixa ao rodar estiver a fugir para um dos lados, tem de a ajustar na posição;
- Rode o parafuso de ajuste da lixa (1) até que a lixa rode na posição central.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Quando trabalha com a lixadora, deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização:

- Segure a lixadora firmemente. A perda do controlo da lixadora pode provocar ferimentos;
- Quando trabalha peças soltas ou de pequena dimensão, utilize dispositivos de fixação para fixar as peças de forma estável e segura;
- Não aplique demasiada pressão na lixadora contra a peça/objeto a trabalhar. Caso a velocidade diminua abruptamente, reduza a pressão realizada na lixadora imediatamente;
- Nunca largue a lixadora antes da base da lixa (8) ficar completamente imobilizada;
- Utilize proteção auditiva quando utilizar a lixadora. A exposição ao ruído pode causar perda de audição;
- Desligue imediatamente a lixadora, caso se verifique algum dos seguintes problemas:
 - Fuga de lubrificante pelos orifícios de ventilação;
 - Danos na carcaça da lixadora;
 - Danos no interruptor “ON/OFF”;
 - Aparecimento de fumos ou cheiro característico a queimado;

Regulador de velocidade

A lixadora, está equipada com um regulador de velocidade (9), com 6 níveis de velocidade.

Nível 1: Velocidade mais baixa;

Nível 6: Velocidade mais alta;

Arranque e paragem da lixadora

1. Antes de ligar o cabo de alimentação (10), assegure-se que o interruptor “ON/OFF” (11) está desligado;
2. Segure a lixadora pelas pegas (3, 4);
3. Pressione o interruptor “ON/OFF”, para a lixadora arrancar;
4. Para desligar, largue o interruptor “ON/OFF”;

Manuseamento da lixadora

1. Coloque toda a área de superfície da lixa no material;
2. Ligue a lixadora, e mova com alguma pressão sobre a peça a trabalhar, fazendo movimentos lineares;
3. Use uma lixa mais grossa para maior remoção de material e uma lixa mais fina para acabamentos. Para decidir ao melhor tipo de lixa a ser usado, realize testes antes de utilizar no produto final.



O pó formado enquanto o equipamento está a ser utilizado, pode ser perigoso para a saúde:

- Use sempre óculos de proteção e máscara antipó durante os trabalhos de lixagem;
- Todas as pessoas que trabalham com a lixadora ou que entrem no espaço de trabalho, devem utilizar uma máscara de proteção antipó;
- É proibido comer, beber e fumar durante a utilização da lixadora;
- Esta lixadora serve para lixar madeira, ferro, plástico e materiais similares;
- É proibido utilizar esta lixadora em gesso e superfícies que tenham tinta com chumbo;

Podem virar ao contrário e prender a sua lixadora a uma mesa usando os dois grampos (12) fornecidos. Para isso basta colocar os dois grampos nos pontos de fixação (13).

Para mais comodidade e facilidade a trabalhar, pressione o bloqueio do interruptor, para que a lixadora funcione em modo contínuo.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes inspecionar, efetuar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza, desligue a lixadora e o cabo de alimentação.

A lixadora não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Limpeza e armazenamento**Limpeza**

Após cada utilização limpe todos os componentes da lixadora. Limpe a lixadora com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

A ferramenta e as respetivas aberturas de ventilação devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as aberturas de ventilação ou sempre que fiquem obstruídas.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde a lixadora num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: sac.portugal@centrallobao.pt /
sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>A lixadora não liga quando pressiona o interruptor "ON/OFF":</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cabo de alimentação desligado ou danificado; • Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona; • Enrolamentos do induzido ou do indutor danificados; • Enrolamentos do induzido em curto-circuito; 	<ul style="list-style-type: none"> • Ligar ou reparar o cabo de alimentação; • Reparar ou substituir o interruptor; • Contatar assistência técnica; • Contatar assistência técnica;
<p>Motor emite um som anormal, liga de forma intermitente ou roda devagar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contatos do interruptor danificados; • Obstrução mecânica; • A lixadora está sob pressão excessiva, motor em sobrecarga; • As escovas estão gastas; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar ou substituir o interruptor; • Inspeccionar as partes mecânicas; • Reduzir a pressão exercida; • Substituir as escovas;
<p>Corpo aquece demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina em sobrecarga; • Existe má montagem da carcaça ou de peças no interior da lixadora; • Tensão de alimentação demasiado baixa; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzir a pressão de trabalho; • Verificar se existe algum bloqueio; • Verificar a tensão de alimentação e ajustar de acordo com as especificações técnicas;
<p>Ocorrem faíscas em volta do motor:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escovas estão gastas; • Indutor ou induzido em curto-circuito; 	<ul style="list-style-type: none"> • Substituir escovas; • Contactar assistência técnica;

CERTIFICADO DE GARANTIA



A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação. Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE
20

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo com a designação LIXADORA ROLOS 900W com o código VILR900 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-2-4:2014, EN 62841-1:2015+AC:2015, AfPS GS 2019:01 PAK, EK9-BE-88 (V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas;

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética;

S. João de Ver,
04 de maio de 2020

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

LIJADORA DE BANDA 900W – VILR900




Listado de Componentes

1	Tornillo de ajuste
2	Bandas de lijado
3	Mango delantero
4	Mango trasero
5	Tapa de depósito de polvo
6	Depósito de polvo
7	Palanca de tensión
8	Base de lija
9	Regulador de velocidad
10	Cable de alimentación
11	Interruptor "ON/OFF"
12	Abrazadera de tornillo
13	Fijación de la abrazadera de tornillo









Contenido del Embalaje

1	Lijadora de banda VILR900
2	Bandas de lijado
2	Abrazaderas de tornillo
1	Adaptador de aspiradora
1	Depósito de polvo
1	Manual de instrucciones



Especificaciones Técnicas

Tensión nominal [V]:	230
Frecuencia nominal [Hz]:	50
Potencia [W]:	900
Velocidad de rotación [rpm]:	120 - 380
Área de lijado [Ø mm]:	75 x 155
Tamaño de la lija [Ø mm]:	75 x 533
Niveles de velocidad:	6
Longitud del cable de alimentación [m]:	2
Nivel de potencia sonora (L_{WA}) [dB (A)]:	88.9
Nivel de presión sonora (L_{pA}) [dB (A)]:	77.9
Clase de aislamiento:	II / 
Dimensiones [mm]:	370 x 160 x 215
Peso [Kg]:	3.37

Simbología

-  Alerta de seguridad o de advertencia.
-  Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
-  Peligro de descarga eléctrica.
-  Peligro de incendio o explosión.
-  Doble aislamiento.
-  Embalaje de material reciclado.
-  Respetar la distancia de seguridad.
-  Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

-  Al utilizar herramientas eléctricas se deben considerar ciertas medidas de seguridad básicas para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y accidentes personales.
-  Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

General

Estas medidas preventivas son esenciales para su seguridad, utilice siempre la herramienta eléctrica con cuidado, de forma responsable y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de cualquier accidente causado a terceros o a su propiedad.

La herramienta eléctrica sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su manejo. Antes del primer uso, el usuario debe ser instruido por el vendedor u otra persona competente sobre el uso de la herramienta eléctrica, debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.


El manual de instrucciones es una parte integral de la herramienta eléctrica y siempre debe ser suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de control y el uso de la herramienta eléctrica. En particular, el usuario debe saber cómo detener rápidamente la herramienta eléctrica.

Vigila y usa el sentido común mientras trabajas con una herramienta eléctrica. Un momento de desatención puede resultar en una lesión grave.

Use la herramienta eléctrica sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia del alcohol, las drogas o la medicación. Si sufre algún problema de salud, pregunte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta eléctrica.

Nunca permita que los niños, las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, las personas con falta de experiencia y conocimiento de la herramienta u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso utilicen la herramienta eléctrica.

 La herramienta eléctrica sólo puede utilizarse como se describe en este manual de instrucciones. No se permite ningún otro uso que pueda ser peligroso y causar lesiones al usuario o daños a la herramienta eléctrica.

No sobrecargue la herramienta eléctrica y utilice la herramienta apropiada para cada tipo de trabajo. El uso de la herramienta eléctrica para otros fines de los previstos y el uso indebido de los accesorios, puede dar lugar a situaciones peligrosas.

Por razones de seguridad, se prohíbe cualquier alteración de la herramienta eléctrica que no sea el montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio realizado anula la reclamación de garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

Seguridad eléctrica



La herramienta eléctrica tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las partes metálicas externas están aisladas de los componentes eléctricos. Por lo tanto, de acuerdo con la norma EN 60745, no se requiere ninguna puesta a tierra.

Sin embargo, el doble aislamiento no sustituye las precauciones de seguridad normales, que deben observarse al utilizar la herramienta. El cable de alimentación de la herramienta eléctrica debe estar conectado a una toma de corriente con protección diferencial.



No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender líquidos, gases o polvo.



El voltaje de suministro debe coincidir con las especificaciones técnicas de la herramienta eléctrica. Mantenga el voltaje dentro de $\pm 5\%$ del valor nominal. No utilice la herramienta en lugares donde el voltaje de suministro no sea estable. El cable de alimentación de la herramienta eléctrica debe estar conectado a una toma de corriente con protección diferencial y puesta a tierra.

Si el lugar de trabajo es extremadamente caliente, húmedo o con una alta concentración de polvo, el circuito de la toma de corriente debe protegerse con un disyuntor (30 mA) para garantizar la seguridad del usuario;

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia, ni las utilice en ambientes húmedos o mojados. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de que se dañe la herramienta y de que se produzca una descarga eléctrica para el usuario.

Sujete la herramienta eléctrica sólo por las superficies aisladas, que evitan las descargas eléctricas si la herramienta entra en contacto con cables ocultos o con el cable de alimentación de la herramienta durante su uso.

Nunca utilice el cable de alimentación para tirar, transportar o desenchufar la herramienta de la toma de corriente. Los cables de alimentación dañados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Mantenga el cable de alimentación y el enchufe alejados de las fuentes de calor, aceite, objetos punzantes y los accesorios giratorios. Compruebe regularmente el estado del cable de alimentación; si está dañado, debe ser sustituido por un técnico cualificado; no está permitido repararlo.

Nunca modifique el enchufe del cable de alimentación y utilice una toma de corriente compatible con el enchufe. No utilice ningún tipo de adaptador.

No se recomienda el uso de extensiones para conectar el cable de alimentación. Sin embargo, si utiliza un prolongador, debe tener algún cuidado, tales como:

- Si utiliza la herramienta eléctrica en el exterior, utilice sólo prolongadores adecuados para el uso en el exterior. El uso de un prolongador adecuado reduce el riesgo de una descarga eléctrica;
- Utilice sólo prolongadores, enchufes y tomas de corriente con conexión o contacto a tierra;
- La sección del cable del prolongador deberá ser proporcional a la longitud y tener características iguales o superiores a las del cable de alimentación de la herramienta eléctrica;
- No utilice prolongadores dañados. Examine los prolongadores antes de usarlos y reemplácelas si es necesario;
- Desenchufe siempre el prolongador antes de retirar el enchufe de la herramienta eléctrica;
- Cuando la extensión tiene forma de bobina, desenrollar el cable por completo;

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de usuario.


Para asegurarse de que trabaja con la herramienta eléctrica de forma segura, debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha:

- Inspeccione la herramienta antes de cada uso. Compruebe que los accesorios acoplados están montados correctamente y en buenas condiciones. Si hay daños o desgaste excesivo, reemplace los accesorios;
- Compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Es importante comprobar regularmente para asegurar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;

- Después de ensamblar los accesorios y antes de usar la herramienta en una pieza, realice una prueba a máxima velocidad sin carga durante algún tiempo. Compruebe si hay desalineaciones en las piezas móviles o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Comprobar que todas las partes móviles giran suavemente y sin ruidos anormales;
- Compruebe que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o desgastados;
- Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando conecte el cable de alimentación. Si el interruptor está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la herramienta, debe ser reparado o sustituido para evitar la puesta en marcha involuntaria de la herramienta;

Realice todos los ajustes necesarios y trabaje para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades póngase en contacto con su distribuidor oficial.

Durante el trabajo

 Mantén a los demás lejos de la zona de operación de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras los animales o las personas, en particular los niños, estén en la zona de riesgo.

Mantener el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (luminosidad de 250 a 300 lux), disminuyendo así el riesgo de accidentes.

Siempre utilice ropa y equipo de protección personal. El uso de una visera o gafas protectoras, máscara anti polvo, protección auditiva, zapatos de seguridad antideslizantes, ropa de manga larga, guantes y casco en condiciones apropiadas reduce el riesgo de lesiones.

La ropa que se utilice durante el uso de la máquina debe ser adecuada, ajustada y cerrada, por ejemplo, un buzo descartable. No use ropa suelta o bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.

Los dispositivos de mando y seguridad instalados en la herramienta eléctrica no deben ser retirados o inhibidos.

A fin de evitar accidentes, también deben tenerse en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- La velocidad nominal de la lijadora debe ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en las especificaciones técnicas de la lijadora;
- Mientras use la herramienta, manténgase en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. Sujetar la herramienta con ambas manos para asegurar un funcionamiento continuo y para soportar situaciones inesperadas;
- Para evitar mover o proyectar la pieza/objeto en el que está trabajando, utilice dispositivos de sujeción o un torno de banco para asegurarse de que realiza el trabajo de forma segura. Colocar y mantener la pieza/objeto trabajando en la posición correcta y bien fijada;
- Nunca baje la herramienta antes de que el accesorio rotativo se detenga por completo. El accesorio rotativo puede entrar en contacto con la superficie de apoyo, haciendo que pierda el control sobre la herramienta;
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no se obstruyan durante el funcionamiento. No inserte ningún objeto en los orificios de ventilación;
- Asegúrate de no dañar los circuitos eléctricos y las tuberías de gas y agua cuando trabajes con la herramienta. Cualquier daño a estas instalaciones puede causar incendios, explosiones, descargas eléctricas o daños materiales;
- Evite utilizar la máquina en superficies recubiertas con pintura que contenga plomo u otros materiales perjudiciales para la salud. El contacto o la inhalación de polvo puede causar reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias. Usa una máscara y trabaja con un dispositivo de extracción de polvo si la herramienta lo permite;
- Los materiales que contienen amianto no pueden ser trabajados. El amianto es cancerígeno;

Mantenimiento y limpieza

Antes de iniciar la limpieza, el ajuste, el cambio de accesorios, los trabajos de reparación o mantenimiento, debe desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.

Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas para que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguras.

Limpieza:

La herramienta eléctrica debe limpiarse a fondo después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Sólo se pueden llevar a cabo los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor oficial.

Mantén todos los tornillos y tuercas apretados para que la herramienta eléctrica esté en condiciones de trabajo seguras.

Si retira componentes o dispositivos de seguridad para trabajos de mantenimiento, deben ser sustituidos de inmediato y correctamente.

Utilice sólo herramientas o accesorios acoplables aprobados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. De lo contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de duda o si carece de los conocimientos y medios necesarios, debe ponerse en contacto con un distribuidor oficial.

Asistencia técnica

La herramienta eléctrica sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Montaje del depósito para polvo

1. Encajar el depósito de polvo (6) empujándolo hasta el final;

2. El polvo se extrae directamente al depósito de polvo a través de la base de lija (8).

3. Tire del depósito de polvo para quitarlo de la máquina.



Por razones de seguridad es esencial que se utilice el depósito de polvo o un sistema de extracción de polvo.

Conexión a una aspiradora

Para usar la lijadora con una aspiradora/unidad de extracción es necesario quitar el depósito de polvo y poner el adaptador de aspiradora en su lugar. Entonces simplemente conecta la manguera de la aspiradora al adaptador.

Poner y cambiar las bandas de lijado

Use sólo bandas de lijado con las dimensiones correspondientes.

Seleccione una banda de lijado que se adapte al material con el que va a trabajar.

- Tire de la palanca de tensión (7) para liberar la base. Tire de la palanca completamente;
- Retire la banda de lijado vieja;
- Ponte la nueva banda de lijado. Preste atención a las flechas que indican la dirección de rotación de la banda de lijado y la base.;
- Devuelva la palanca a la posición original;

Después de instalar una nueva banda de lijado, debe ajustar su posición.

- Enchufa el cable de alimentación en una toma de corriente y agarra la lijadora por los dos mangos (3, 4);
- Presione el interruptor "ON/OFF" (11) para encender la lijadora;
- Compruebe si la banda de lijado está centrada. Si no está alineado, es necesario ajustarla a la posición;
- Gire el tornillo de ajuste de la banda (1) hasta que la banda esté en la posición correcta.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Cuando trabaja con la lijadora, hay que tener en cuenta algunos cuidados y procedimientos de uso:

- Sostenga firmemente la lijadora. La pérdida de control de la lijadora puede resultar en lesiones;
- Cuando trabaja con piezas sueltas o de pequeñas dimensiones, utilice dispositivos de fijación para sujetar las piezas de una forma estable y segura;
- No aplique demasiada presión en la lijadora contra la pieza/objeto. Si la velocidad disminuye abruptamente, reduzca inmediatamente la presión ejercida en la lijadora;
- Nunca deje la lijadora vibratoria antes de que la base lijadora (8) esté completamente inmovilizada;
- Use protección auditiva cuando use la lijadora. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición;
- Apague la lijadora inmediatamente si se produce alguno de los siguientes problemas:
 - Fuga de lubricante a través de los agujeros de ventilación;
 - Daños en la carcasa de la lijadora;
 - Averías en el interruptor "ON/OFF";
 - Aparición de humo u olor característico de quemado;

Regulador de velocidad

La lijadora está equipada con un regulador de velocidad (9), con 6 niveles de velocidad:

Nivel 1: Velocidad más baja;

Nivel 6: Velocidad más alta;

Arranque y parada de la lijadora

1. Antes conectar el cable de alimentación (10), asegúrese que el interruptor "ON/OFF" (11) está apagado;
2. Sostenga la lijadora por los dos mangos (3, 4);
3. Presione el interruptor "ON/OFF" para encender la lijadora;
4. Para apagarla, suelte el interruptor "ON/OFF";

Manejar la lijadora

1. Colocar toda el área de la lijadora en la superficie a lijar;
2. Encienda la lijadora y muévala con alguna presión sobre la pieza a lijar, haciendo movimientos circulares/cruzados y rectilíneos;
3. Use una hoja de lija más gruesa para una mayor remoción de material y una hoja de lija más fina para los acabados. Para decidir el mejor tipo de lija a utilizar, realice pruebas antes de utilizar en el producto final.



El polvo que se forma mientras la utilización del equipo puede ser peligroso para la salud:

- Siempre utilice gafas de protección y máscara anti polvo durante los trabajos de lijado;
- Todas las personas que manejen la lijadora o que entren en el espacio de trabajo deben utilizar una máscara protectora contra el polvo;
- Es prohibido comer, beber y fumar mientras se usa la lijadora;
- Esta lijadora fue concebida para pulir/lijar madera, hierro, plástico y materiales similares;
- Es prohibido utilizar esta lijadora en yeso y superficies que contengan pintura con plomo;

Puede poner la lijadora al revés y fijarla a una mesa usando las dos abrazaderas de tornillo (12) que se incluyen. Para hacerlo, simplemente coloque las dos abrazaderas en los puntos de fijación (13).

Para mayor comodidad y facilidad de manejo, pulse el botón de bloqueo del interruptor para un modo de funcionamiento continuo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de inspeccionar, realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, apague la lijadora y el desconecte el cable de alimentación.

La lijadora no requiere ninguna lubricación o mantenimiento adicional. Sin embargo, se debe realizar una limpieza regular para asegurar un funcionamiento continuo y sin problemas.

Limpieza y almacenamiento

Limpieza

Después de cada uso limpiar todos los componentes de la lijadora. Limpie la lijadora con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido de baja presión. El manejo cuidadoso protege la herramienta eléctrica y aumenta su vida útil.

La herramienta y sus orificios de ventilación deben mantenerse limpios. Limpie las rejillas con regularidad o cuando se obstruyan.

Almacenamiento

Cuando no se utilice, guarde la lijadora en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños.

SERVICIO ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: sac.espana@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje consiste en materiales reciclables, que pueden ser eliminados a través de puntos de reciclaje locales.



¡Nunca ponga los electrodomésticos en la basura doméstica!

De conformidad con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y entregarse en los lugares de recogida previstos.

Puede obtener información sobre la eliminación de su aparato usado de las personas jurídicas responsables del reciclaje en su municipio.

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>La lijadora no se enciende cuando se presiona el interruptor "ON/OFF":</p> <ul style="list-style-type: none"> • El cable de alimentación está desconectado o dañado; • Contactos del interruptor no están en buenas condiciones o el interruptor no funciona; • Estátor y rotor dañados; • Estátor y rotor en cortocircuito; 	<ul style="list-style-type: none"> • Conectar o reparar el cable de alimentación; • Reparar o cambiar el interruptor; • Llamar a la asistencia técnica; • Llamar a la asistencia técnica;
<p>El motor hace un sonido anormal, marcha intermitentemente o gira lentamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contactos del interruptor dañados; • Obstrucción mecánica; • La lijadora está bajo presión excesiva y el motor está en sobrecarga; • Las escobillas de carbón están gastadas; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar o cambiar el interruptor; • Inspeccionar las partes mecánicas; • Reducir la presión ejercida; • Cambiar las escobillas;
<p>El cuerpo de la máquina se sobrecalienta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina en sobrecarga; • Hay un mal montaje de la carcasa o de las piezas dentro de la lijadora; • Voltaje de alimentación muy baja; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir la presión ejercida; • Comprobar si hay alguno bloqueo; • Comprobar la tensión de alimentación y ajustarla según las especificaciones técnicas;
<p>Se producen chispas alrededor del colector:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las escobillas de carbón están gastadas; • Estátor y rotor en cortocircuito; 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar las escobillas; • Llamar a la asistencia técnica;

CERTIFICADO DE GARANTÍA


La garantía de esta máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de construcción, de material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación. El mal uso del producto, las reparaciones realizadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO) así como los daños causados por su uso están excluidos de la garantía.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE
20

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación LIJADORA DE BANDA 900W con la referencia VILR900 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 62841-2-4:2014, EN 62841-1:2015+AC:2015, AfPS GS 2019:01 PAK, EK9-BE-88 (V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, según las directivas:

Directiva 2006/42/EC – Directiva de Máquinas;

Directiva 2014/30/EU – Directiva Compatibilidad Electromagnética;

S. João de Ver,
04 de mayo de 2020

Central Lobão S. A.
El Técnico Encargado
Hugo Santos



TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

900W BELT SANDER – VILR900




Components list

1	Belt adjustment knob
2	Sanding belt
3	Front handle
4	Rear handle
5	Dust collector cover
6	Dust collector
7	Belt tension lever
8	Sanding base plate
9	Variable speed control dial
10	Power cord
11	ON/OFF switch
12	Screw clamp
13	Screw clamp fixing point







Packaging content

1	Belt sander - VILR900
2	Sanding belts
2	Screw clamps
1	Vacuum adaptor
1	Dust collector
1	Instruction manual



Technical data

Rated voltage [V]:	230
Frequency [Hz]:	50
Power [W]:	900
Rotation speed [rpm]:	120 x 380
Sanding surface [Ø mm]:	75 x 155
Sanding belt size [Ø mm]:	75 x 533
Variable speeds:	6
Power cord length [m]:	2
Sound power level (L_{WA}) [dB (A)]:	88.9
Sound pressure level (L_{pA}) [dB (A)]:	77.9
Insulation class:	II / 
Dimension [mm]:	370 x 160 x 215
Weight [kg]:	3.37

Symbols

-  Security alert or warning.
-  To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.
-  Electric shock hazard.
-  Risk of fire or explosion.
-  Double insulation.
-  Packaging made from recycled materials.
-  Respect the safety distance.
-  Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

-  When using power tools, you should take into account basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.
-  Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your power tool. Keep the instruction manual for future reference.

General

It is your responsibility to follow these preventive measures in order to ensure your own safety. Always use the power tool carefully and responsibly. Always take in consideration that in using the belt sander you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their property during its use.

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the belt sander must not use it. Before using the power tool for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use the power tool. Users must ensure they are instructed adequately and practically.


The instruction manual is considered an integral part of the power tool and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and usage of the power tool. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Stay alert and use common sense while working with a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the power tool if you are not both physically and mentally well. Do not use it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the power tool before doing so.

Never allow the belt sander to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the tool, or others unfamiliar with the use instructions.

 The power tool may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the belt sander, is not permitted.

Do not overload the power tool and use proper tools for each type of work. The use of the power tool for purposes other than those intended and improper use of accessories may result in hazardous situations.

For safety reasons, any alteration to the belt sander other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your sander will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

Electrical safety instructions



The power tool has double insulation, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with EN 60745 standard, no grounding is required.

However, double insulation does not replace normal safety precautions, which must be observed when using the power tool. The sander's power cord must be plugged into a socket with differential protection.



Do not use power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.



The supply voltage must match the technical specifications of the power tool. Keep the voltage within $\pm 5\%$ of the nominal value. Do not use the power tool in places where the supply voltage is not stable. The sander power cord must be plugged into a socket with differential protection and grounding.

If the workplace is extremely hot, humid or with a high concentration of dust, the socket circuit must be protected with a circuit breaker (30 mA) to ensure the safety of the user;

Do not expose the power tool to rain or use it in wet or moist environments. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Only hold the power tool by its insulated surfaces, which prevent electric shock if the power tool comes into contact with hidden wires or power cord during its use.

Never use the power cord to pull, carry or unplug the power tool. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

Keep the power cord and plug away from heat sources, oil, sharp objects and rotary accessories. Check the condition of the power cord regularly, if it is damaged, it must be replaced or repaired by a qualified technician.

Never change the power cord plug and use a socket which is compatible with the plug. Do not use any kind of socket adaptor.

The use of extension cords to plug the power cord is not recommended. However, if you use an extension cord, you should take some precautions, such as:

- If you use the power tool outdoors, use only extension cord suitable for outdoor use. The use of a suitable extension cord reduces the risk of electric shock;
- Use only extension cords, plugs and sockets with grounding;
- The cross-section of the extension cord's cables shall be proportional to the length and with the same characteristics as or larger than the belt sander's power cord;
- Do not use damaged extension cords. Examine the extension cords before use and replace if necessary;
- Always unplug the extension cord before removing the plug from the power tool;
- When using an extension cord reel, unroll the cord completely;

Before you start working

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the belt sander must not use it.


To ensure that you work with the power tool safely, you should take into account a few precautions and procedures before start-up:

- Inspect the power tool before each use. Check that the attached accessories are assembled correctly and in good condition. In case there is excessive damage or wear, replace them;
- Check that all fixing screws are properly screwed. Regular inspection is important to ensure the safety and performance of the power tool;
- After the accessories' assembly and before using the power tool, test it at full speed with no load for a while. Check for moving parts misalignment or any other condition that may affect the belt sander operation. Check that all moving parts rotate smoothly, without abnormal noises or sparks on the carbon brushes;

- Check that the safety devices are in perfect condition and work properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- Ensure that the ON/OFF switch is OFF positioned when you connect the power cord. If the ON/OFF switch is damaged or does not allow the operation of the tool to be controlled, it must be repaired or replaced in order to prevent any unintentional start;

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

When operating

 Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux light), thus decreasing the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during the machine operation must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.

The control and safety devices installed in the power tool must not be removed or inhibited.

The following precautions and procedures should also be followed to avoid accidents:

- The rated speed of the sanding belt must be at least equal to the maximum speed stated in the technical specifications of the belt sander;
- When using the belt sander, place yourself in a stable position and always keep your balance. Hold the sander firmly to ensure continuous operation and withstand unexpected situations;
- To avoid workpieces/object displacement or projection use a fixing device or a bench vice to ensure a safe performance. Place/maintain the workpiece/object in a correct and stable position;

- Never put down the equipment before the rotary accessory is completely stopped. The rotary accessory may touch the surface, making you lose the control of the belt sander;
- Make sure that the ventilation slots are not blocked while operating the sander. Do not place any objects over the slots;
- Make sure that you don't damage the electrical circuits, gas and water pipes when operating the equipment. Any damage to these installations can cause fire, explosion, electric shock or material damage;
- Avoid using the belt sander on surfaces coated with paints containing lead or other materials harmful to health. Any contact or inhalation of dust may cause allergic reactions and / or breathing disorders. Wear a mask and work with a dust extraction device if the power allows so;
- Materials containing asbestos cannot be worked. Asbestos is carcinogenic;

Maintenance and cleaning

Before performing cleaning, adjusting, accessories changing, repairing and maintenance work, the power cord must be unplugged from the socket.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

Cleaning:

The power tool must be carefully cleaned after each use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out; all other works must be performed by an official dealer.

Keep all nuts and screws well tightened in order to ensure a safe operation.

If any components or safety devices are removed for maintenance works, they must be repositioned immediately.

Use only VITO-approved tools for this machine or technically identical parts. Not doing so may result in personal injuries or damages to the sander. In case of doubt, lack of knowledge or resources, you should contact an official dealer.

Technical assistance

Your belt sander should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts sourced directly from the manufacturer.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Dust collector

1. Fit the dust collector (6) by pushing it all the way in;
2. The dust is extracted directly into the dust collector through the sanding base plate (8).
3. Pull the dust collector to remove it once again;



For safety reasons, it is essential to use the dust collector or a dust extraction system.

Connection to a vacuum cleaner/ dust extraction unit

To connect the sander to a vacuum cleaner, you need to remove the dust collector and place the vacuum adaptor in its place. Then simply attach the vacuum cleaner hose to the adaptor.

Installing and changing the sanding belts

Use only sanding belts with the corresponding dimensions.

Select a sanding belt that suits the material you are going to work on.

- Pull the tension lever (7) to relieve the tension on the sanding belt. Pull the lever all the way;
- Remove the old sanding belt;
- Install the new sanding belt. Pay attention to the arrows which indicate the direction of rotation of the sanding belt and base plate. The arrows must point in the same direction;
- Set the tension lever to the original position;

After replacing the sanding belt, you have to adjust its position.

- Plug the power cord into a socket and hold the sander by the two handles (3, 4);
- Press the "ON/OFF" switch (11) to switch on the sander;
- Check if the sanding belt is centered. If the sanding belt isn't aligned, you have to adjust it to the position.
- Turn the belt adjustment screw (1) until the sanding belt is center positioned.

OPERATING INSTRUCTIONS

When working with the belt sander, you should consider some precautions and operating procedures:

- Hold the sander firmly. Loss of control of the sander can cause serious injury;
- When working on loose or small parts, use fixing devices to secure the parts firmly;
- Do not apply excessive pressure to the sander against the workpiece/object. If speed decreases abruptly, reduce the pressure on the sander immediately;
- Never put down the belt sander before the sanding base plate (8) has completely stopped;
- Wear hearing protection when using the sander. Noise exposure may cause hearing loss;
- Switch the belt sander off immediately if any of the following problems occur:
 - Leakage of lubricant through ventilation slots;
 - Damage to the sander housing;
 - Damage to the "ON/OFF" switch;
 - Appearance of smoke or characteristic burning smell;

Variable speed control dial

The belt sander is equipped with a variable speed control dial (9), with 6 speed levels.

Level 1: Lower speed;


Level 6: Higher speed;

Starting and stopping the belt sander

1. Before plugging in the power cord (10), make sure the ON/OFF switch (11) is turned off;
2. Hold the sander by the handles (3, 4);
3. Press the "ON/OFF" switch to start the sander;
4. To turn off, release the "ON/OFF" switch;

Handling

1. Place the entire surface area of the sanding belt on the material;
2. Switch on the sander, and move it with some pressure over the workpiece, doing linear movements;
3. Use a thicker sanding belt for greater material removal and a thinner sanding belt for finishing. To decide on the best type of sanding belt to use, perform tests before using it.

 The dust created while the equipment is in use can be hazardous to health:

- Always wear goggles and dust mask when sanding;
- All individuals working with the sander or coming into the work area should wear a dust mask;
- It is forbidden to eat, drink and smoke while using the sander;
- This sander is used for sanding wood, iron, plastic and similar materials;
- It is strictly prohibited to use this sander on plaster and surfaces that have leaded paint;

You can turn the sander upside down and attach it to a workbench using the screw two clamps (12) provided. You only have to place the two screw clamps on the fixing points (13).

For more convenience and ease of use, press the ON/OFF switch lock-on button for continuous operation.

MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

Before inspecting, performing any maintenance or cleaning, turn off the sander and unplug the power cord.

The belt sander does not require any additional lubrication or maintenance. However, regular cleaning should be carried out to ensure continuous, trouble-free operation.

Cleaning and storage

Cleaning

After each use, clean all belt sander components. Clean the sander with a clean, moist cloth or blow with low pressure compressed air. Careful handling protects the power tool and extends its service life.

The power tool and its ventilation slots must be kept clean. Clean the ventilation slots regularly or whenever they become blocked.

Storage

When not in use, store the belt sander in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of children's reach.

ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19 /EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can obtain information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: international@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

Question/problem - cause	Solution
<p>The sander does not on when you press the ON/OFF switch:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The power cord is unplugged or damaged; • ON/OFF switch contacts are not in good condition or it does not work; • Rotor or stator windings are damaged; • Short-circuited rotor windings; 	<ul style="list-style-type: none"> • Plug in or repair the power cord; • Repair or replace the switch; • Call technical assistance; • Call technical assistance;
<p>The engine makes an abnormal sound, starts intermittently or runs slowly:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ON/OFF switch contacts are damaged; • Mechanical parts are blocked/clogged; • The belt sander is running over excessive pressure, overloaded motor; • Carbon brushes are worn out; 	<ul style="list-style-type: none"> • Repair or replace the switch; • Inspect the mechanical parts; • Reduce the pressure exerted; • Replace the carbon brushes;
<p>Belt sander overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Overloaded sander; • Incorrect housing or parts assembly inside the belt sander; • Faulty power supply; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce working pressure; • Check if there is any blockage; • Check the supply voltage and adjust it according to the technical data;
<p>Sparks are produced around the motor:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Carbon brushes are worn out; • Short-circuited rotor or stator; 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the carbon brushes; • Contact technical assistance;

WARRANTY CERTIFICATE



The warranty of this power tool is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their recovery.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

DECLARATION OF CONFORMITY

CE
20

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 900W BELT SANDER with code VILR900 complies with the following standards or normative documents: EN 62841-2-4:2014, EN 62841-1:2015+AC:2015, AfPS GS 2019:01 PAK, EK9-BE-88 (V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, as per defined by:

2006/42/EC - The Machinery Directive;

2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive;

S. João de Ver,
04th may 2020

Central Lobão S. A.
Technical supervisor
Hugo Santos

DÉSCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE
PONCEUSE À BANDE 900W – VILR900



Liste de composants

1	Vis de réglage de la bande abrasive
2	Bande abrasive
3	Poignée avant
4	Poignée arrière
5	Couvercle du bac collecteur de poussière
6	Bac collecteur de poussière
7	Levier de tension
8	Plateau de ponçage
9	Régulateur de vitesse
10	Cordon d'alimentation
11	Interrupteur marche/arrêt
12	Pinces à vis
13	Point de fixation de pinces à vis


Contenu de l'emballage


1	Ponceuse à bande VILR900
2	Bandes abrasives
2	Pinces à vis
1	Adaptateur d'aspirateur
1	Bac collecteur de poussière
1	Mode d'emploi


Données techniques


Tension [V] :	230
Fréquence [Hz] :	50
Puissance [W] :	900
Vitesse de rotation [tpm] :	120 x 380
Surface de ponçage [Ø mm] :	75 x 155
Dimension de la bande abrasive [Ø mm] :	75 x 533
Vitesses variables :	6
Longueur du cordon d'alimentation [m] :	2
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) [dB (A)] :	88.9
Niveau de pression acoustique (L _{pA}) [dB (A)] :	77.9
Classe d'isolation :	II / 
Dimensions [mm] :	370 x 160 x 215
Poids [kg] :	3.37


Symboles


 Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.


 Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.


 Risque d'électrocution.

 Risque de feu ou explosion.


 Double isolation.


 Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.

 Respectez la distance de sécurité.

 Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation des outils électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre appareil électrique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec le maniement de la ponceuse à bande. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'outil électrique et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.


Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'outil électrique que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cette ponceuse à bande.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissent les consignes d'utilisation de cet outil électrique.


 L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique.

Ne surchargez pas l'outil électrique et utilisez l'outillage approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.


Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil électrique autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.


Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

Sécurité électrique

 L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Par conséquent, conformément à la norme EN 60745, aucune prise de terre n'est nécessaire.

Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales qui doivent être observées lors de l'utilisation de la ponceuse. Le cordon d'alimentation de l'outil électrique doit être branché dans une prise électrique avec protection différentielle.

 N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

 La tension d'alimentation doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'outil électrique. Maintenez la tension entre $\pm 5\%$ de la valeur nominale. N'utilisez pas l'outil dans des endroits où la tension d'alimentation n'est pas stable. Le cordon d'alimentation de l'outil électrique doit être branché dans une prise électrique avec protection différentielle et mise à la terre.

Si le lieu de travail est extrêmement chaud, humide ou a une forte concentration de poussière, le circuit de la prise de courant doit être protégé par un disjoncteur (30 mA) pour assurer la sécurité de l'utilisateur ;

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, qui évitent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils cachés ou le cordon d'alimentation de l'outil pendant l'utilisation.

N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer, transporter ou débrancher l'outil de la prise de courant. Les cordons électriques endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Maintenez le cordon d'alimentation et la fiche à éloignés des sources de chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des accessoires rotatifs. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. S'il est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié.

Ne modifiez jamais la fiche du cordon d'alimentation et utilisez une prise compatible avec la fiche. N'utilisez aucun type d'adaptateur.

L'utilisation de rallonges électriques, pour brancher le cordon d'alimentation, n'est pas recommandée. Toutefois, si vous utilisez une rallonge électrique, vous devez prendre certaines précautions, telles que :

- Si vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges adaptées à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge appropriée réduit le risque de choc électrique ;
- N'utilisez que des rallonges, des fiches et des prises électriques avec prise de terre ;
- La section des câbles de la rallonge doit être proportionnelle à la longueur et avoir des caractéristiques égales ou supérieures aux caractéristiques du cordon d'alimentation de l'outil électrique ;
- N'utilisez pas de rallonges endommagées. Vérifiez la condition des rallonges électriques avant de les utiliser et remplacez-les si nécessaire ;
- Débranchez toujours la rallonge avant de retirer la fiche de l'outil électrique ;
- Lorsque vous utilisez une rallonge à enrouleur, déroulez le câble complètement ;

Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des personnes ayant connaissance du mode d'emploi.


Afin d'assurer que l'équipement est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Inspectez l'outil électrique avant chaque utilisation. Vérifiez que les accessoires attachés sont montés correctement et en bon état. En cas d'usure excessif, remplacez-les ;
- Vérifiez que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'outil électrique ;

- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser l'outil, effectuez un test à vide à pleine vitesse pendant un certain temps. Vérifiez le désalignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Vérifiez que toutes les pièces mobiles se tournent doucement, sans bruits anormaux et étincelles dans les balais de carbone ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est éteint lorsque vous branchez le cordon d'alimentation. Si l'interrupteur est endommagé ou ne permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil, il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire de l'outil ;

Effectuez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre revendeur officiel.

Pendant le travail

 Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.

Les dispositifs de commande et de sécurité installés dans l'outil électrique ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Les précautions et procédures suivantes doivent également être suivies pour éviter les accidents :

- La vitesse de rotation nominale de la bande abrasive doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée dans les caractéristiques techniques de la ponceuse à bande ;
- Lorsque vous utilisez la ponceuse, placez-vous dans une position stable et gardez toujours votre équilibre. Tenez fermement la ponceuse pour assurer un fonctionnement en continu de façon à résister aux situations imprévues ;
- Pour éviter le déplacement ou la projection de la pièce/objet sur lequel vous travaillez, utilisez des dispositifs de fixation ou un étau pour vous assurer que vous effectuez le travail en toute sécurité. Placez et maintenez la pièce/ objet sur lequel vous allez travailler dans la position correcte et fixez-la fermement ;
- Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire rotatif ne soit complètement arrêté. L'accessoire rotatif peut entrer en contact avec la surface de travail, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de l'outil ;
- Veillez à ce que les ouïes d'aération ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez pas des objets dans les ouïes d'aération ;
- Veillez à ne pas endommager les circuits électriques, les conduites de gaz et d'eau lorsque vous travaillez avec l'outil électrique. Tout dommage à ces éléments peut provoquer un incendie, une explosion, une électrocution ou des dommages matériels ;
- Évitez d'utiliser l'outil sur des surfaces recouvertes de peinture contenant du plomb ou d'autres matériaux nocifs pour la santé. Le contact ou inhalation peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires. Utilisez un masque et travaillez avec un dispositif d'aspiration des poussières, si l'outil le permet ;
- Les matériaux contenant de l'amiant ne peuvent pas être objet de travail. L'amiant est cancérigène ;

Entretien et nettoyage

Débranchez le cordon d'alimentation avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage :

L'outil électrique doit être soigneusement nettoyé après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

Entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi, tous les autres travaux doivent être effectués par un revendeur officiel.

Gardez tous les vis et écrous bien serrés pour que l'outil électrique puisse fonctionner en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent être remplacés immédiatement et correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un revendeur officiel.

Assistance technique

L'outil électrique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Bac collecteur de poussière

1. Poussez l'adaptateur pour sac à poussière (6) jusqu'à il s'enclenche en position ;

2. La poussière est extraite directement dans le bac collecteur de poussière à travers du plateau de ponçage (8).

3. Tirez sur le bac collecteur de poussière pour le retirer à nouveau.



Pour raisons de sécurité, il est essentiel d'utiliser le bac collecteur de poussière ou un système d'extraction de poussière.

Raccordement à un dispositif d'aspiration externe

Pour utiliser la ponceuse avec un aspirateur, vous devez retirer le bac collecteur de poussière et placer l'adaptateur d'aspirateur à sa place. Ensuite, il suffit de fixer le tuyau de l'aspirateur sur l'adaptateur.

Insérer et changer les bandes abrasives

N'utiliser que des bandes abrasives avec les dimensions correspondantes.

Choisissez de la bande abrasive adapté au matériau avec lequel vous allez travailler.

- Tirez le levier de tension vers l'extérieur pour relâcher la tension de la bande. Tirez le levier à fond ;
- Enlevez la bande abrasive usée ;
- Placez la nouvelle bande. Faites attention aux flèches qui indiquent le sens de rotation de la bande abrasive et du plateau de ponçage. Assurez-vous que les flèches sont orientées dans la même direction ;
- Remplacez le levier dans sa position initiale ;

Après avoir placé une nouvelle bande abrasive, vous devez régler sa position.

- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise et tenez la ponceuse par les deux poignées (3, 4) ;
- Appuyez sur l'interrupteur "marche/arrêt" (11) pour mettre la ponceuse en marche ;
- Vérifiez que la bande abrasive est bien centré sur le plateau. Si la bande abrasive n'est pas alignée, vous devez l'ajuster en fonction de la position.
- Tourner la vis de réglage de la bande abrasive (1) jusqu'à ce que la bande abrasive soit centrée.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lorsque vous travaillez avec la ponceuse à bande, vous devez prendre en considération certaines précautions et procédures d'utilisation :

- Tenez fermement la ponceuse. La perte de contrôle de la ponceuse peut entraîner des blessures graves ;
- Lorsque vous travaillez avec des pièces détachées ou de petite dimension, utilisez des dispositifs de serrage pour fixer les pièces fermement et solidement ;
- N'appliquez pas une pression excessive sur la ponceuse contre la pièce/objet. Si la vitesse diminue brusquement, réduisez immédiatement la pression sur la ponceuse à bande ;
- Ne jamais poser la ponceuse avant l'arrêt complet du plateau de ponçage (8) ;
- Portez protection auditive lors de l'utilisation de la ponceuse à bande. L'exposition au bruit peut causer une perte auditive ;
- Si l'un des problèmes suivants survient, éteignez immédiatement la ponceuse :
 - Fuite de lubrifiant par les trous d'aération ;
 - Dommages au boîtier de la ponceuse ;
 - Dommages à l'interrupteur marche-arrêt ;
 - Apparition de fumées ou d'une odeur de brûlé caractéristique ;

Régulateur de vitesse

La ponceuse à bande est équipée d'un régulateur de vitesse (9), avec 6 niveaux de vitesse.

Niveau 1 : Vitesse plus basse ;

Niveau 6 : Vitesse plus élevée ;

Démarrage et arrêt de la ponceuse

1. Avant de brancher le cordon d'alimentation (10), assurez-vous que l'interrupteur "marche/arrêt" (11) est éteint ;
2. Tenez la ponceuse par les poignées (3, 4) ;
3. Appuyez sur l'interrupteur "marche/arrêt" pour démarrer la ponceuse ;
4. Relâchez l'interrupteur pour arrêter la ponceuse ;

Manipulation de la ponceuse

1. Placez toute la surface de la bande abrasive sur le matériau à travailler ;
2. Mettez la ponceuse en marche et déplacez-la avec une certaine pression sur la pièce, en faisant des mouvements linéaires ;
3. Utilisez une bande abrasive plus gros pour un meilleur enlèvement de matière et un disque abrasif plus fin pour les finitions. Pour choisir le meilleur type de bande abrasive à utiliser, testez-la avant de l'utiliser.



La poussière qui se forme pendant l'utilisation de l'équipement peut être dangereuse pour la santé :

- Toujours portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière lors du ponçage ;
- Toutes les personnes travaillant avec la ponceuse ou qui se trouvent dans la zone de travail doivent porter un masque anti-poussière ;
- Il est interdit de manger, boire et fumer pendant l'utilisation de la ponceuse ;
- Cette ponceuse est utilisée pour poncer le bois, le fer, le plastique et autres matériaux similaires ;
- Il est interdit d'utiliser cette ponceuse sur le plâtre et les surfaces qui ont été peintes en plomb ;

Vous pouvez retourner la ponceuse et la fixer sur un établi à l'aide des pinces à vis (12) fournis. Pour ce faire, il suffit de placer les deux pinces à vis aux points de fixation (13).

Pour plus de commodité et de facilité d'utilisation, appuyez sur le bouton de blocage de l'interrupteur marche/arrêt afin que la ponceuse fonctionne en continu.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant d'inspecter, d'effectuer quelque travail d'entretien ou nettoyage, éteignez l'appareil électrique et débranchez le cordon d'alimentation.

La ponceuse ne nécessite aucune lubrification ou d'entretien supplémentaire. Cependant, un nettoyage régulier doit être effectué pour assurer un fonctionnement continu et sans pannes.

Nettoyage et rangement**Nettoyage**

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de l'appareil. Nettoyez la ponceuse avec un chiffon propre et humide ou soufflez avec de l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soignée protège l'appareil électrique et prolonge la durée de vie.

L'appareil et ses ouïes de ventilation être propres. Nettoyez régulièrement les ouïes de ventilation ou toutes les fois qu'elles sont obstruées.

Rangement

Toujours que l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le dans un local sec et propre, à l'abri de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les outils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil électrique utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

SERVICE CLIENT

Tel. : +351 256 248 826

E-mail : international@centrallobao.pt

Site : www.centrallobao.pt

FOIRE AUX QUESTION/ DÉPANNAGE

Question/problème - cause	Solution
<p>La ponceuse ne démarre pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le cordon d'alimentation est débranché ou endommagé ; • Les contacts de l'interrupteur marche/arrêt ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ; • Les enroulements du rotor ou stator sont endommagés ; • Les enroulements du rotor sont en court-circuit ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez ou réparez le cordon d'alimentation ; • Réparez ou remplacez l'interrupteur ; • Contactez l'assistance technique ; • Contactez l'assistance technique ;
<p>Le moteur émet un son anormal, démarre de manière intermittente ou tourne lentement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les contacts de l'interrupteur sont endommagés ; • Les pièces mécaniques sont bloquées/encrassées ; • La ponceuse à bande est soumise à une pression excessive et le moteur est surchargé ; • Les balais de carbone sont usés ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réparez ou remplacez l'interrupteur ; • Inspectez les pièces mécaniques ; • Réduisez la pression appliquée ; • Remplacez les balais de carbone ;
<p>Le boîtier surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La ponceuse est surchargée ; • Le boîtier ou les pièces à l'intérieur de la ponceuse sont mal montés ; • La tension d'alimentation est trop faible ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduisez la pression ; • Vérifiez s'il y a un blocage ; • La tension d'alimentation doit correspondre aux données techniques de l'outil électrique.
<p>Des étincelles se produisent autour du moteur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les balais de carbone sont usés ; • Le rotor ou stator sont en court-circuit ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez les balais de carbone ; • Contactez l'assistance technique ;

CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CE
20

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination PONCEUSE À BANDE 900W avec le code VILR900 est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 62841-2-4:2014, EN 62841-1:2015+AC:2015, AfPS GS 2019:01 PAK, EK9-BE-88 (V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, conformément aux dispositions des directives:

2006/42/CE – Directive relatives aux machines

2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique

S. João de Ver,
04 mai 2020

Central Lobão S. A.
Le technicien responsable
Hugo Santos



DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
LIXADORA ROLOS 900W	VILR900

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-2-4:2014, EN 62841-1:2015+AC:2015, AfPS GS 2019:01 PAK, EK9-BE-88 (V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, conforme as diretivas:

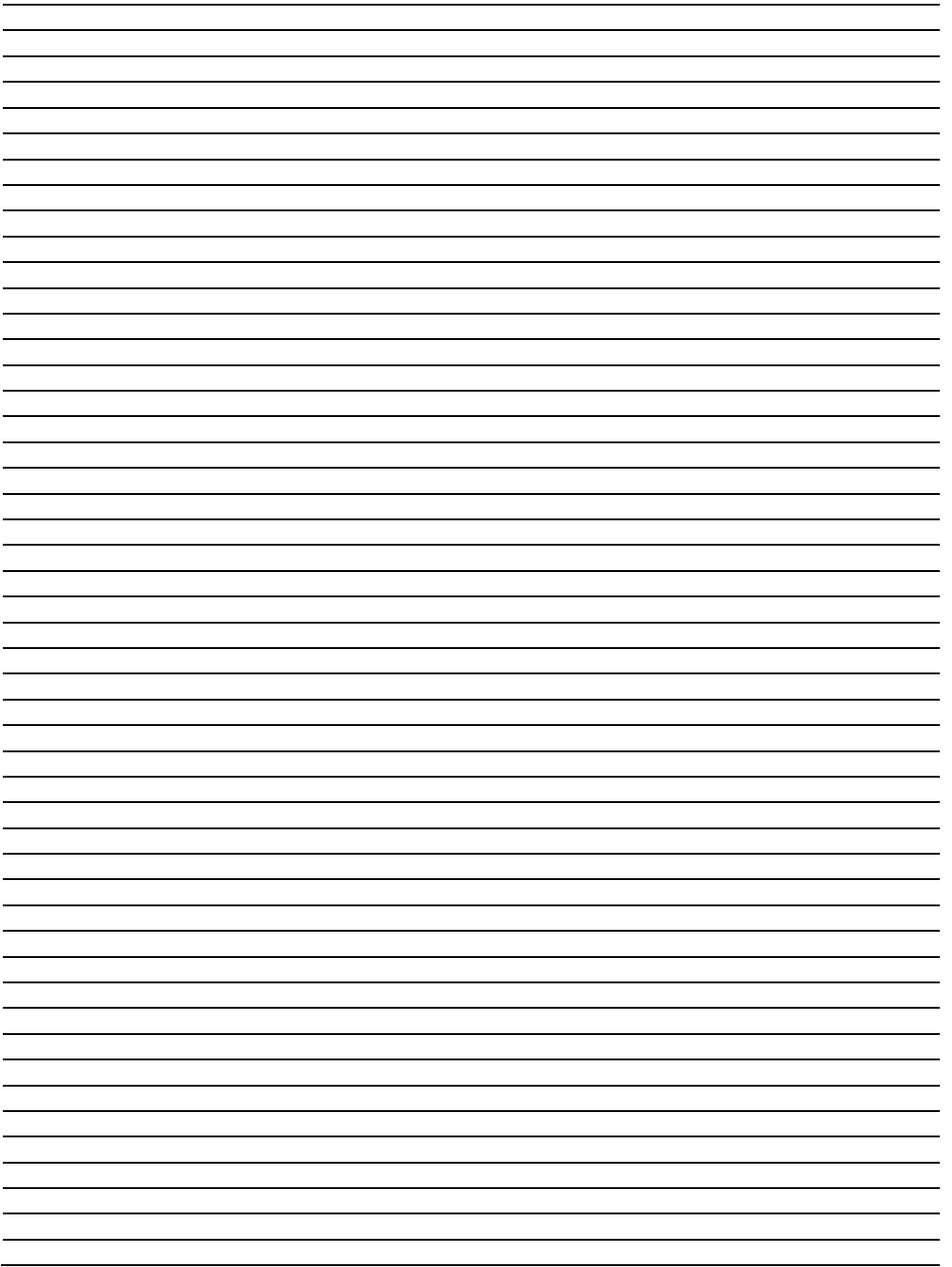
Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

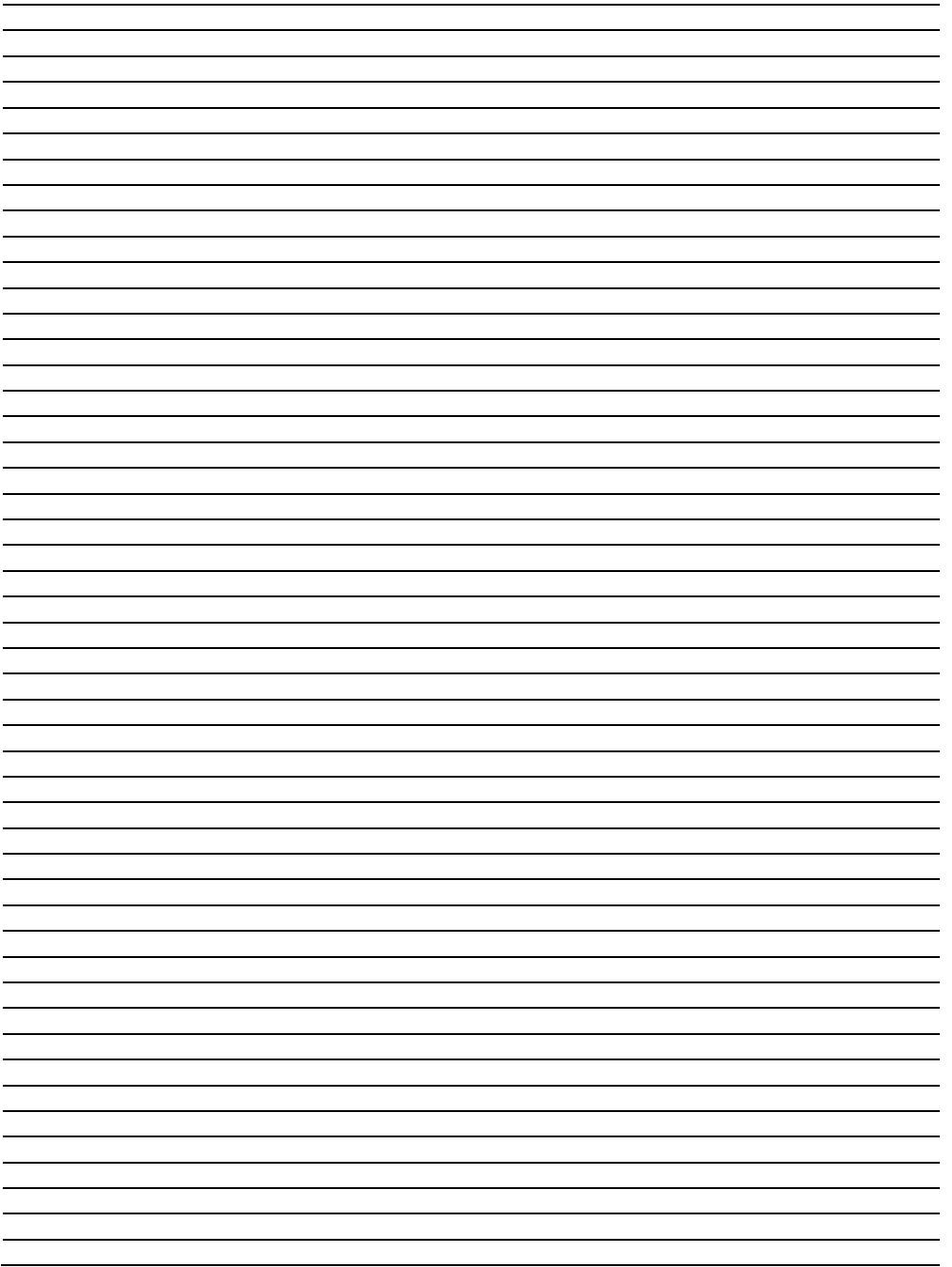
Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver, 04 de maio de 2020

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos





 **VITO** PRO-POWER

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VILR900_REV01_SET20
